


# 跨文化中教養之經驗與調適歷程——一位印尼籍配偶的敘說研究

## 摘要

目前台灣迎娶外籍配偶現象日益增加，「外籍配偶」一詞已成為台灣另一個新興族群的代稱。然多數外籍配偶在低社經地位的處境，加上文化隔閡而導致之教養困境，皆間接影響下一代子女的教育問題。

本研究旨在探究文化衝擊下，外籍配偶教養經驗之內涵與其調適歷程。採個案敘說研究取向，透過訪談一位來台十年、已育有三位子女之印尼客家籍外籍配偶，以敘事文體呈現外籍配偶過往之受教經驗、來台後歷經的教養遭遇並闡述其所持有之「原罪」與「愛必管教」的教養觀。最後，本文參照家庭生命週期觀點與 Anderson 遷移者教養子女歷程論，進一步闡明外籍配偶在歷經跨文化衝擊下，獨特的「調整與修正」之教養現象與其教養圖像之形塑歷程。

關鍵字：外籍配偶、教養經驗、教養調適歷程、敘說研究



# A Narrative Research for the Experience and the Process of Adjustment of Trans-Culture Education and Nurture

## Abstract

Getting married with foreign brides becomes more and more common in Taiwan now. The term, “Foreign Spouse”, has represented another new emerging group. However, most of the families with foreign spouses are in low social and economic status and the culture difference also forms a barrier to children’s education. These factors indirectly influence the education of next generation.

The purpose of this research is to discuss the experience of how a foreign spouse educates and nurtures her children and the process of how a foreign spouse adjusts herself to overcome culture difference. This research applies case studies to interview an Indonesian foreign spouse, who has been married in Taiwan for over ten years and has three lovely children. This paper describes the case study as a story. It includes the education background of the foreign spouse and the experience of educating and nurturing children after she came to Taiwan. In addition, the story goes further to explain a very special point of view of education and nurture, which the foreign spouse in this case study possess. That is “the original crime” and “love to teach”. Finally, this paper refers to the viewpoint of life cycle of a family and the Anderson’s theory of a migrant’s educates and nurtures the children, and further explains the unique phenomenon and model of nurture and education, “the Adjustment and Modification”, that a foreign spouse has under the impact of culture difference.

Key words: foreign spouse, experience of education and nurture, process of adjustment to education and nurture, narrative research